सिटी अफ CAMBRIDGE

निर्वाचन आयुक्तहरूको बोर्ड

689 Massachusetts Ave Ste 1, Cambridge, Massachusetts 02139-3302 ▪ टेलिफोन 617-349-4361 ▪ TTY: 617-492-0235
फ्याक्स: 617-349-4366 ▪ इमेल: Elections2@cambridgema.gov ▪ वेबसाइट: www.cambridgema.gov/election

आयुक्तहरूका
Ethridge A. King, Jr.
Larry W. Ward
Charles J. Marquardt
Thomas J. Stohlman, Jr.

कार्यकारी निर्देशक
Tanya L. Ford

सहायक निर्देशक
Lesley A. Waxman

आदरणीय Cambridge मतदाता,

1989 को ऐनको अध्याय 630 अनुसार निर्वाचन आयुक्तहरूको बोर्डले Cambridge मतदाताहरूलाई मतपत्र प्रश्नहरू #1 को पाठ प्रस्तुत गर्दछ, जुन 1989 को ऐनको अध्याय 630 द्वारा आवश्यक गरिएअनुसार, साथै प्रस्तावको सारांश र पक्ष र विपक्षमा तर्कहरू सहित 2025 नोभेम्बर 4, नगरपालिका चुनावको मतपत्रमा देखा पर्ने छ।

City Council (सहर परिषद्) ले नयाँ सिटी चार्टर अपनाउने प्रस्ताव गरेको छ, जुन Cambridge सरकारको संरचना निर्धारण गर्ने कानुन हो। चार्टरमा City Council, City Manager र विद्यालय समितिका शक्तिहरू निर्धारण गरिएको छ।

City Council ले अप्रिल 14, 2025 मा मतदान गर्‍यो, जसमा प्रस्तावित नयाँ सिटी चार्टर नोभेम्बर 4, 2025 मा हुने आगामी द्विवार्षिक निर्वाचनमा स्वीकृतिको लागि सिटी अफ Cambridge का मतदाताहरू समक्ष निम्न प्रश्नको रूपमा प्रस्तुत गरिने छ:

प्रश्न 1	के सिटी अफ Cambridge को लागि चार्टर स्थापना गर्ने ऐन स्वीकार गरिने छ?

प्रस्तावको सारांश: City Council को प्रस्तावित परिवर्तनले सामान्य कानुन अध्याय 43, खण्ड 93 मा रहेको सिटीको हालको Plan E चार्टरलाई नयाँ सिटी चार्टरले प्रतिस्थापन गर्ने छ।

नयाँ सिटी चार्टर अन्तर्गत Cambridge को City Council/City Manager सरकारको रूप अन्तर्गत शासित रहने छ। समानुपातिक प्रतिनिधित्वको आधारमा नगरपालिकाका मतदाताहरूद्वारा दुई वर्षको कार्यकालका लागि मनोनित र निर्वाचित नौ जना सदस्यहरू समावेश City Council ले सिटीका विधायी शक्तिहरू प्रयोग गर्ने छ। City Council का निर्वाचित सदस्यहरूले प्रत्येक कार्यकालमा बहुमतको मतद्वारा आफ्ना सदस्यहरूमध्येबाट एक मेयर र उपमेयर छनौट गर्ने छन्, जसले 2 वर्षको कार्यकालको लागि सेवा गर्ने छन्। हालको Plan E चार्टर अन्तर्गत जस्तै, मेयरलाई सबै औपचारिक उद्देश्यका लागि सिटीको आधिकारिक प्रमुखको रूपमा मान्यता दिइने छ, City Council को अध्यक्षता अधिकारी हुने छ, विद्यालय समितिको सदस्य हुने छ, भिटोको कुनै शक्ति हुने छैन र काउन्सिलका अन्य सदस्यहरू जस्तै शक्तिहरू हुने छन्। City Council ले City Manager, City Auditor र City Clerk लाई सिधै नियुक्त गर्न जारी राख्ने छ।

नयाँ सिटी चार्टर अन्तर्गत City Council ले City Manager नियुक्त गर्न जारी राख्ने छ, जो सिटीको प्रमुख कार्यकारी अधिकारी हुने छ र चार्टर अन्तर्गत वा City Manager अन्तर्गत रहेका सबै सिटीका मामिलाहरूको उचित प्रशासनको लागि City Council प्रति उत्तरदायी हुने छ। City Council को मत र प्रस्ताव र अध्यादेश, विनियोजन आदेश र ऋण प्राधिकरणहरूमा प्रतिबिम्बित भएअनुसार, City Council द्वारा स्थापित नीतिहरूको कार्यान्वयनको लागि City Manager जिम्मेवार हुने छन्।

नयाँ सिटी चार्टर अन्तर्गत Cambridge को विद्यालय समितिमा छ जना सदस्यहरू रहने छन् जसलाई सिटी नगरपालिका मतदाताहरूद्वारा दुई वर्षको अवधिको लागि मनोनीत र निर्वाचित गरिने छ जसमा मेयरले सातौँ सदस्यको रूपमा सेवा गर्ने छन्। नयाँ सिटी चार्टर अन्तर्गत विद्यालय समितिका सदस्यहरूले अब आफ्ना निर्वाचित सदस्यहरूमध्येबाट एक जनालाई अध्यक्षको रूपमा सेवा गर्न र एक जनालाई उपाध्यक्षको रूपमा सेवा गर्न छनौट गर्ने छन्। विद्यालय समितिसँग, City Council विनियोजनको अधीनमा, विद्यालय प्रणालीको प्रशासनको जिम्मेवारी पाएका विद्यालयहरूको सुपरिटेन्डेन्टको छनौट गर्ने र

हटाउने, सार्वजनिक विद्यालय प्रणालीको व्यवस्थापनको लागि सबै उचित नीति, नियम र विनियमहरू बनाउने र विद्यालय विभागको लागि वार्षिक सञ्चालन बजेटको प्रशासन अपनाउने र निरीक्षण गर्ने लगायत Massachusetts सामान्य कानुन, चार्टर र अध्यादेशद्वारा विद्यालय समितिहरूलाई प्रदान गरिएका सबै अधिकारहरू कायम रहने छन्।

नयाँ सिटी चार्टर लेखहरूद्वारा व्यवस्थित गरिएको छ र यसलाई जनताको लागि अझ बुझ्न सकिने र पहुँचयोग्य बनाउन लैङ्गिक तटस्थ भाषा प्रयोग हुन्छ।

नयाँ सिटी चार्टरले नयाँ निरीक्षण र वित्तीय प्रक्रियाहरू स्थापित गर्दछ।

नयाँ सिटी चार्टरले सिटीको श्रेणीबद्ध छनौट समानुपातिक प्रतिनिधित्व निर्वाचन प्रणालीलाई संहिताबद्ध गर्दछ र सिटीको निर्वाचन आयुक्तहरूको बोर्डलाई नियमहरू जारी गर्न र सिटीको नगरपालिका निर्वाचनको अखण्डता र सहज कार्य सुनिश्चित गर्न आवश्यक भएमा श्रेणीबद्ध छनौट मतदान मतपत्र र तालिका प्रक्रियामा परिवर्तन गर्न अनुमति दिन्छ।

नयाँ सिटी चार्टरले सार्वजनिक संलग्नतालाई प्रोत्साहन गर्दछ र पहल र जनमत संग्रह मार्फत सार्वजनिक याचिका उपायहरूलाई संहिताबद्ध गर्दछ।

1989 को ऐनको अध्याय 630 अनुसार, निर्वाचन आयोगले Cambridge का मतदाताहरूलाई मात्र प्रस्तुत गरिएको प्रश्नको पक्ष र विपक्षमा तर्कहरू प्रिन्ट गर्न आवश्यक छ। तल यस्ता तर्कहरू दिइएका छन्:

प्रस्तावित चार्टरको पक्षमा तर्क

चार्टर सिटीको सबैभन्दा महत्त्वपूर्ण कानुनी दस्तावेज हो, जसले यसको स्थानीय सरकारको संरचना र संगठनलाई परिभाषित गर्दछ। Cambridge ले 85 वर्ष पहिले, 1940 मा Plan E सरकारको रूप अपनाएदेखि यसको चार्टरको समीक्षा गरेको छैन। सिटी र संसार नाटकीय रूपमा परिवर्तन हुँदाहुँदै पनि हाम्रो चार्टर स्थिर रहेको छ।

मतपत्रको प्रश्नमा 'हो' मतले सिटीले विगत दुई वर्षमा City's Charter Review Committee (सिटीको चार्टर समीक्षा समिति) र City Council को छलफलबाट विकसित नयाँ चार्टर अपनाउने छ। नयाँ चार्टरले राम्रो संगठन, लैङ्गिक तटस्थ भाषा र नयाँ परिभाषाहरू सहित यसको भाषालाई स्पष्ट र आधुनिकीकरण गर्दछ जसले यसलाई बुझ्न सजिलो र जनताको लागि अझ पहुँचयोग्य बनाउँछ। नयाँ चार्टरले सिटीको हालको City Council/City Manager सरकारको रूप कायम राख्छ र नयाँ निरीक्षण र जवाफदेहिता प्रक्रियाहरूलाई संहिताबद्ध गर्दछ। नयाँ चार्टरले सिटीको हालको विद्यालय समितिलाई कायम राख्छ तर अब यसको अध्यक्ष यसको सदस्यहरूबाट छनौट गरिएको हुन्छ। नयाँ चार्टरले राम्रो वित्तीय योजना र पारदर्शितालाई प्रवर्द्धन गर्ने नयाँ बजेट प्रक्रिया र नीतिहरूलाई संहिताबद्ध गर्दछ। नयाँ बचार्टरले यसको नगरपालिका निर्वाचनहरूको लागि सिटीको श्रेणीबद्ध छनोट समानुपातिक प्रतिनिधित्व निर्वाचन प्रणालीलाई संहिताबद्ध गर्दछ, जबकि यसलाई आधुनिक गणना विधिहरू, अधिशेष मत स्थानान्तरण र अन्य प्रक्रियाहरूको लागि नयाँ नियमहरू अपनाउने क्षमता दिन्छ।
नयाँ चार्टरले समानता, न्याय, विविधता, सामुदायिक संलग्नता र समावेȨताको सिटीको मार्गदर्शक मूल्यहरूप्रति रहेको हाम्रो प्रतिबद्धतालाई अगाडि बढाउँदै Cambridge को सरकारलाई आधुनिकीकरण गर्दछ। 'हो' भन्ने मतले सिटीको शासन संरचना र मूल्यमान्यताहरूलाई 21 औँ शताब्दीमा अगाडि बढाउँछ भनी सुनिश्चित गर्ने छ।

प्रस्तावित चार्टरको विरुद्धमा तर्क

1940 मा यसलाई अपनाइएदेखि, Cambridge को चार्टर "Plan E" सरकारको रूप अन्तर्गत सञ्चालन भएको छ, जुन राज्य कानुन अन्तर्गत संरचित छ जहाँ City Council ले सिटीको प्रमुख कार्यकारीको रूपमा सेवा गर्न City Manager लाई नियुक्त गर्दछ। हाम्रो Plan E चार्टरले हाम्रा विविध बासिन्दाहरूको आवश्यकताहरूलाई सम्बोधन गर्न मद्दत गर्दै र हामीलाई Commonwealth को सबैभन्दा समृद्ध सिटीहरूमध्ये एक बनाउन मद्दत गर्दै प्रभावकारी, व्यावसायिक र उत्तरदायी शासन प्रदान गरेर सिटीको राम्रो सेवा गरेको छ। यस सफलताको बावजुद, केही अधिवक्ताहरू सिटीले आफ्नो हालको Plan E

चार्टर त्यागेर, यस मतपत्र प्रश्न मार्फत, नयाँ चार्टर अपनाउन चाहन्छन्। सिटीको Plan E City Council/City Manager सरकारको रूप, विद्यालय समिति र समानुपातिक प्रतिनिधित्व निर्वाचनहरू कायम रखिराख्नको लागि नयाँ चार्टर अपनाउनु अनावश्यक छ। सिटीको वित्त र बजेटमा यसको खण्डहरू जस्ता धेरै प्रस्तावित परिवर्तनहरू पनि अनावश्यक छन् किनकि सिटीले पहिले नै अध्यादेश वा नीति मार्फत तिनीहरूलाई पालना गर्दछ। सिटीको निर्वाचन प्रक्रियाहरूमा परिवर्तनहरूले पनि नयाँ चार्टर अपनाउन आवश्यक गर्दैन। अन्तमा, निश्चित प्रस्तावित परिवर्तनहरूले व्यवस्थापिका र कार्यपालिका बीचको अवरोधहरू तोड्छन्, शक्ति पृथकीकरणलाई कमजोर बनाउँछन् र निर्णय लिने प्रक्रियामा हानि पुऱ्याउँछन्।

प्रस्तावित चार्टर अनावश्यक छ र यसले सिटीको Plan E चार्टरले पहिले नै हासिल गरेका कुरालाई अगाडि बढाउन केही गर्दैन: सुशासन प्रवर्द्धन गर्ने र समानता, विविधता, सामुदायिक संलग्नता र समावेशीताप्रति सिटीको प्रतिबद्धतालाई अगाडि बढाउने। सिटीको हालको Plan E चार्टरले ले काम गर्छ र मत नदिने (नो भोट) कुराले 21 औँ शताब्दीमा पनि सिटीका बासिन्दाहरूलाई प्रभावकारी रूपमा सेवा गर्न जारी राख्ने कुरा सुनिश्चित गर्ने छ।

मतपत्र प्रश्न सारांश र प्रस्तावित नयाँ शहर बडापत्रको सम्पूर्ण बहुभाषिक संस्करणहरू हेर्नको लागि, कृपया www.cambridgema.gov/charterquestion मा जानुहोस्।